

Sõidukid, mis on mõeldud kasutamiseks vabal ajal ja ajutise elupaigana. Sõnastik

Leisure accomodation vehicles - Vocabulary

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 27418:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 27418:1993 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 12.12.1999 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 27418:1999 consists of the English text of the European standard EN 27418:1993.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 12.12.1999 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 01.040.43, 43.100

mis mõeldud kasutamiseks vabal ajal ja ajutise elu, sõidukid, sõnastik

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 27418

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 1993

UDC 629.114.3-461:001.4

Descriptors: Caravans, vocabulary

English version

Leisure accommodation vehicles - Vocabulary (ISO
7418:1989)

Véhicules habitables de loisirs - Vocabulaire
(ISO 7418:1989)

Bewohnbare Freizeitfahrzeuge - Begriffe
(7418:1989)

This European Standard was approved by CEN on 1993-12-06. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This European Standard is the endorsement of ISO 7418. Endorsement of ISO 7418 was recommended by CEN/TC 245 "Leisure accomodation vehicles" under whose competence this European Standard will henceforth fall.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 1994, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 1994.

The Standard was approved and in accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 7418:1989 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

This document is a preview generated by EVS

INTERNATIONAL STANDARD

**ISO
7418**

NORME INTERNATIONALE

First edition
Première édition
1989-10-01

This document is a preview generated by EVS

Leisure accommodation vehicles — Vocabulary

Véhicules habitables de loisirs — Vocabulaire



Reference number
Numéro de référence
ISO 7418 : 1989 (E/F)

Contents

	Page
Foreword	iv
Scope	1
Terms and definitions	1
1 Products	1
2 Design and construction	2
3 Fixtures and fittings	3
4 Safety	4
5 Service installations, fuels and storage	5
6 Installation	7
7 Appliances and accessories	8
8 Electricity	8
9 Miscellaneous	9
Annex A: Bibliography	9
Alphabetical indexes	
English	11
French	12

© ISO 1989

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher./Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization

Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Sommaire

	Page
Avant-propos	v
Domaine d'application	1
Termes et définitions	1
1 Produits	1
2 Conception et construction	2
3 Equipements et accessoires	3
4 Sécurité	4
5 Installations de service, combustibles et stockage	5
6 Installation	7
7 Appareils et accessoires	8
8 Élasticité	8
9 Divers	9
Annexe A : Bibliographie	10
Index alphabétiques	
Anglais	11
Français	12

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

International Standard ISO 7418 was prepared by Technical Committee ISO/TC 177, *Caravans*.

Annex A of this International Standard is given for information only.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 7418 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 177, *Caravanes*.

L'annexe A de la présente Norme internationale est donnée uniquement à titre d'information.

This document is a preview generated by EVS

This page intentionally left blank

Leisure accommodation vehicles — Vocabulary

Scope

This International Standard defines terms relating to leisure accommodation vehicles as habitations, used for occasional occupation. It also includes definitions of some terms that affect leisure accommodation vehicles as a whole for some purposes of road use; these are technically equivalent to the definitions in ISO 1176 and ISO 7237. Words printed in *italic* in a definition are themselves defined elsewhere in this International Standard.

NOTE — Reference should be made to ISO 1176 and ISO 7237 for definitions of more detailed terms concerning masses and dimensions, and to ISO 1998-1 for those concerning petroleum products. (See annex A.)

Terms and definitions

1 Products

1.01 leisure accommodation vehicle: Unit of living accommodation for temporary or seasonal occupation that may meet requirements for construction and use of road vehicles.

1.02 caravan: Trailer *leisure accommodation vehicle* that meets requirements for construction and use of road vehicles.

1.03 rigid caravan: *Caravan* of rigid construction, the structural dimensions of which cannot be reduced.

1.04 folding caravan: *Caravan* of rigid or other construction, the structural dimensions of which can be reduced.

1.05 rigid folding caravan: *Folding caravan* of rigid construction.

1.06 extendible folding caravan: *Folding caravan*, the extendible part of the sides of which is made of pliable material.

1.07 trailer tent: *Folding caravan* of which the whole outer covering is pliable.

Véhicules habitables de loisirs — Vocabulaire

Domaine d'application

La présente Norme internationale définit les termes relatifs aux véhicules habitables de loisirs en tant que logement et aux résidences de loisirs, utilisés pour une occupation occasionnelle. Elle comprend également les définitions de quelques termes qui concernent les véhicules habitables de loisirs considérés comme véhicule pour certains aspects ayant trait à leur utilisation sur route; celles-ci sont techniquement équivalentes aux définitions de l'ISO 1176 et de l'ISO 7237. Les mots imprimés en *italique* dans une définition sont définis par ailleurs dans la présente Norme internationale.

NOTE — On se référera à l'ISO 1176 et à l'ISO 7237 pour les définitions plus détaillées des termes concernant les masses et les dimensions, et à l'ISO 1998-1 pour ceux relatifs aux produits pétroliers. (Voir annexe A.)

Termes et définitions

1 Produits

1.01 véhicule habitable de loisirs: Unité de logement pour utilisation temporaire ou saisonnière, qui peut satisfaire aux exigences requises pour la construction et l'utilisation de véhicules routiers.

1.02 caravane: Véhicule habitable de loisirs remorqué qui satisfait aux exigences requises pour la construction et l'utilisation de véhicules routiers.

1.03 caravane rigide: Caravane de construction rigide dont les dimensions de structure ne peuvent pas être réduites.

1.04 caravane pliante: Caravane de construction rigide, ou autre, dont les dimensions de structure peuvent être réduites.

1.05 caravane pliante rigide: Caravane pliante de construction rigide.

1.06 caravane pliante extensible: Caravane pliante dont les parties extensibles des côtés sont constituées de matériaux souples.

1.07 caravane pliante toile: Caravane pliante dont la principale structure est constituée de matériau souple.